



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1995/5/Add.21
3 de abril de 1995
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

NOTA VERBAL DE FECHA 3 DE ABRIL DE 1995 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

El Secretario General de las Naciones Unidas saluda atentamente al Presidente del Consejo de Seguridad y, de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 816 (1993) del Consejo de Seguridad, tiene el honor de señalar a su atención la información adicional recibida por la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) sobre aparentes violaciones de la prohibición de efectuar vuelos en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina.

Entre el 19 y el 21 de marzo de 1995 se registraron, al parecer, en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina, 45 vuelos de aviones o helicópteros que no estaban exentos de la prohibición establecida en el párrafo 1 de la resolución 816 (1993) ni habían sido autorizados por la UNPROFOR con arreglo al párrafo 2 de esa resolución. Los pormenores del itinerario de esos vuelos en el período sobre el que se informa figuran en el anexo de la presente nota verbal.

El número total de vuelos que se consideran aparentes violaciones asciende actualmente a 4.217.

ANEXO

Información sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina sin autorización de la
Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(19 a 21 de marzo de 1995)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
4173	19 de marzo	15.11	15.15	El personal de la UNPROFOR observó que un helicóptero blanco Mi-17 despegaba de Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudeste Baja Baja
4174	19 de marzo	15.19	15.21	El personal de la UNPROFOR observó que un helicóptero Mi-8 blanco y azul con una cruz roja sobrevolaba Tuzla. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sur Baja Baja
4175	19 de marzo	15.24	15.33	El AWACS detectó por radar un helicóptero entre las ciudades de Vares-Bresa y Tuzla que también fue observado por un caza de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN). El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noreste Media Baja
4176	19 de marzo	15.44	15.46	El personal de la UNPROFOR observó que un helicóptero blanco y azul Mi-17 con una cruz roja sobrevolaba Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudeste Baja Baja
4177	19 de marzo	15.56	16.03	El AWACS detectó por radar un helicóptero azul Hip entre las ciudades de Bares-Bresa y Tuzla, que también fue observado por un caza de la OTAN. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noreste Baja Baja
4178	19 de marzo	16.28	16.30	El personal de la UNPROFOR observó que un helicóptero blanco y azul con una cruz roja tomó tierra en Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noroeste Baja Baja
4179	19 de marzo	16.28	16.32	El AWACS y un caza de la OTAN detectaron por radar un rastro 13 kilómetros al noreste de Zenica, que desapareció a 15 kilómetros de Vares-Bresa. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Baja
4180	19 de marzo	16.34	18.05	El personal de la UNPROFOR detectó un rastro, que se sospechó que correspondía a un helicóptero, 55 kilómetros al noreste de Sarajevo, que cruzó la frontera de la República Federativa de Yugoslavia y desapareció 30 kilómetros al norte de Belgrado. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noreste Desconocida Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
4181	19 de marzo	16.42	16.44	El personal de la UNPROFOR observó que un helicóptero blanco y azul con una cruz roja tomaba tierra en Zenica. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noroeste Baja Baja
4182	20 de marzo	15.07	15.17	El AWACS y un caza de la OTAN detectaron por radar un rastro a 25 kilómetros al suroeste de Vitez, que desapareció a 10 kilómetros al noroeste de la ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noreste Baja Baja
4183	21 de marzo	09.16	09.18	El personal de la UNPROFOR observó que un helicóptero azul y blanco sobrevolaba Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Baja
4184 y 4185	21 de marzo	09.42	09.44	El personal de la UNPROFOR observó que dos helicópteros azul y blanco Mi-17 despegaban de Zenica. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Baja
4186	21 de marzo	09.45	09.47	El personal de la UNPROFOR observó que un helicóptero azul y blanco con distintivos de Bosnia y Herzegovina sobrevolaba Zenica. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Baja
4187 y 4188	21 de marzo	09.46 09.50	09.50 09.52	El personal de la UNPROFOR observó que dos helicópteros azul y blanco Mi-17 con una cruz roja despegaban de Zenica. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Baja
4189	21 de marzo	10.10	10.12	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero verde Gazelle que aterrizaba en Banja Luka. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Desconocidas
4190	21 de marzo	10.13	10.15	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17 azul y blanco que aterrizaba en Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Baja
4191	21 de marzo	10.15	10.17	El personal de la UNPROFOR observó que un helicóptero azul y blanco Mi-17 sobrevolaba Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudoeste Baja Baja
4192	21 de marzo	10.20	10.22	El AWACS y un caza de la OTAN detectaron por radar un rastro que se sospechó correspondía a un helicóptero 25 kilómetros al este de Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudoeste Baja Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
4193	21 de marzo	10.21	10.27	El AWACS detectó por radar un rastro que se sospechó era de un helicóptero que sobrevolaba Posusje, que apareció 25 kilómetros al norte de la ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Norte Baja Baja
4194	21 de marzo	10.25	10.27	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero verde con una cruz roja que aterrizaba 15 kilómetros al oeste de Prozor. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Desconocidas
4195	21 de marzo	10.30	10.32	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero azul y blanco Mi-17 que despegaba de Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Baja
4196 y 4197	21 de marzo	10.32 10.44	10.34 10.46	El personal de la UNPROFOR observó que dos helicópteros azul y blanco Mi-17 con una cruz roja aterrizaron en Zenica. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Baja
4198	21 de marzo	10.52	10.54	El personal de la UNPROFOR observó que un helicóptero azul y blanco Mi-17 despegaba de Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Baja
4199	21 de marzo	11.20	11.22	El personal de la UNPROFOR observó que un helicóptero verde Gazelle despegaba de Banja Luka. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Baja Baja
4200	21 de marzo	11.30	11.42	El AWACS detectó por radar un rastro, que se sospechó correspondía a un helicóptero a 15 kilómetros al sudoeste de Banja Luka, que desapareció 60 kilómetros al sudoeste de la ciudad. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudoeste Baja Baja
4201, 4202 y 4203	21 de marzo	11.37	11.57	El AWACS detectó por radar un helicóptero, que también fue detectado por un caza de la OTAN a 11 kilómetros al sudeste de Zenica, que aterrizó, despegó y volvió a aterrizar 25 kilómetros al sudeste de Zenica. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudeste Baja Baja
4204	21 de marzo	11.38	11.42	El AWACS detectó por radar un rastro, que se sospechó correspondía a un helicóptero, 5 kilómetros al sudeste de Zenica, que desapareció 10 kilómetros al noreste de la ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noreste Baja Baja
4205	21 de marzo	11.50	11.52	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero ligero verde, con una cruz roja en la puerta, que aterrizó en Vitez. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Norte Baja Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
4206	21 de marzo	11.55	11.57	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero verde Gazelle que aterrizaba en Banja Luka. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Desconocidas
4207	21 de marzo	12.41	12.43	El personal de la UNPROFOR observó que un helicóptero azul y blanco Mi-17 despegaba de Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Baja
4208	21 de marzo	12.50	12.52	El personal de la UNPROFOR observó que un helicóptero verde Gazelle despegaba de Banja Luka. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Desconocidas
4209	21 de marzo	12.55	13.02	El AWACS detectó por radar un rastro, que se sospechó correspondía a un helicóptero, a 10 kilómetros al sudeste de Zenica, que desapareció por encima de Visoko. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudeste Baja Baja
4210 y 4211	21 de marzo	13.00	13.02	El personal de la UNPROFOR observó dos helicópteros azul y blanco Mi-17 que volaban 15 kilómetros al sudoeste de Vitez. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Baja
4212	21 de marzo	13.57	14.20	El AWACS y un caza de la OTAN detectaron, por radar un rastro, que se sospechaba correspondía a un helicóptero, 5 kilómetros al sudoeste de Mostar, que desapareció 28 kilómetros al sudeste de la ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sudeste Baja Baja
4213	21 de marzo	14.40	14.42	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero verde Gazelle que despegaba de Banja Luka. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Desconocidas
4214	21 de marzo	14.55	14.57	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero azul y blanco Mi-17, con una cruz roja, que aterrizaba en Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Baja
4215	21 de marzo	16.36	16.38	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero azul y blanco Mi-17, con una cruz roja, que despegó 15 kilómetros al oeste de Kiseljak. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Baja
4216	21 de marzo	16.46	16.48	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero azul y blanco Mi-17, con una cruz roja, que aterrizó 15 kilómetros al oeste de Kiseljak. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
4217	21 de marzo	17.26	17.51	El personal de la UNPROFOR detectó un rastro, que se sospechó correspondía a un helicóptero, 7 kilómetros al sudoeste de Srebrenica, que cruzó la frontera de la República Federativa de Yugoslavia y desapareció en Ponikve. El vuelo no autorizado se inició en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudeste Desconocida Baja